
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

To have a soft spot 情有独钟



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，这里是 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我是冯菲菲。

Rob

Oh! And hello, I'm Rob.

Feifei

Rob，你应该知道边吃东西边说话是很不礼貌的吧？

Rob

Sorry, sorry! It's just somebody left these doughnuts here and I had to eat them – I have a soft spot for doughnuts.

Feifei

你就不能等一等？

Rob

No, sorry, I can't. Oh, is that chocolate I can see in your bag? You couldn't spare a few chunks, could you? I have a soft spot for chocolate as well.

Feifei

我的巧克力才不分给你吃呢。But can I assume a 'soft spot' refers to your large and soft belly you have as a result of eating too many sweet things?

Rob

How dare you! Having a soft spot doesn't mean having a fat belly – not that I have one anyway. If you have a soft spot for something, it means you have the feeling of really liking something or someone.

Feifei

Right. 原来，表达“have a soft spot for someone or something”的意思是“十分喜爱某人或某物”。And it's quite a strong feeling.

Rob

It is. When you have a soft spot for someone it means you have a lot of affection for them. Is there anyone you have a soft spot for, Feifei?

Feifei

Hmm. At the moment, I just have a soft spot for some examples!

Examples

He always had a soft spot for the woman in accounts – and guess what? Now they're getting married!

She has a soft spot for designer shoes. Her cupboard is crammed with hundreds of pairs. Some of them she's never even worn!

She's got a soft spot for her English teacher and keeps buying him presents, and she's always the first to turn up for his lessons.

Feifei

这里是 BBC 英语教学的《地道英语》节目。这集节目中教给大家的地道表达是“to have a soft spot for someone or something”，它用来指“对某人或某物特别有好感、亲切感”。So Rob, you asked if I had a soft spot for someone and I do!

Rob

Oh, go on.

Feifei

He's tall and handsome...

Rob

Oh yes.

Feifei

A little beard...

Rob

Of course...

Feifei

And a natural performer.

Rob

I knew it! You only had to say, Feifei.

Feifei

Yes, it's the great actor, Scott Foley.

Rob

Oh, I see. You have a soft spot for him?

Feifei

I do. And how about you, Rob?

Rob

There's nobody – just doughnuts – soft, round, sweet and squidgy in the middle. What's not to like?

Feifei

Ah, just like you then!

Rob

Ooh, time to go, Feifei. Bye.

Feifei

Bye-bye.